**Olasz nyelv**

**Osztályozó vizsga a négyévfolyamos gimnáziumi képzés 9. évfolyamán**

A 9. évfolyamon, a tanórákon történő haladás a Nuovissimo Progetto 1a tankönyv és munkafüzet alapján valósul meg. A részletezett tananyagot a helyi tanterv tartalmazza, de mindenképpen **szükséges a szaktanárral való egyeztetés** az osztályozó- illetve javítóvizsgára készülés előtt.

Az osztályozó vizsga írásbeli követelménye, **egy minimum 60 perces**, az adott tanév nyelvtani, illetve lexikai anyaga alapján összeállított feladatlap (olvasott szöveg értése, nyelvtani teszt). A szóbeli vizsga témáit az évfolyamon átvett leckék adják.

A tanuló megérti az ismerős szavakat és alapvető fordulatokat, amelyek a személyére, családjára vagy a közvetlen környezetében előforduló konkrét dolgokra vonatkoznak. Képes egyszerű nyelvi eszközökkel, begyakorolt beszédfordulatokkal kommunikálni, személyes adatokra vonatkozó kérdéseket feltenni, és ezeket megválaszolni. Képes saját magához és közvetlen környezetéhez kötődő, ismert témákról röviden, önállóan beszélni egyszerű, begyakorolt fordulatokkal, szerkezetekkel. Megérti az ismert neveket, szavakat, és az egyszerű szövegek egyszerű mondatait. Megérti az egyszerű leírások, üzenetek, útleírások gondolatmenetét az ismerős szavak, esetleg képek segítségével. Képes minta alapján néhány közismert műfajban egyszerű és rövid, tényközlő szövegeket írni őt érdeklő, ismert témákról. (A1)

A javítóvizsga irányadó tananyaga ugyanez, de szükséges a szaktanárral való egyeztetés.

Az osztályozóvizsgák írásbeli feladatlapjai képzéstípusonként változnak, azok tananyaga a helyi tantervben van részletezve. A feladatlapok javítását a tanuló aktuális szaktanára végzi.

Az írásbeli vizsgarész értékelése megegyezik az érettségi vizsga értékelésével: 0-24% = elégtelen, 25%-39% = elégséges, 40%-59% = közepes, 60%-79% = jó, 80%- 100% = jeles. A végleges vizsgaeredmény az írásbeli és szóbeli vizsga osztályzatának átlageredménye. A vizsgázónak minden vizsgarészből legalább 12%-ot kell teljesítenie.

Egy napon maximum két írásbeli osztályozó vizsga szervezhető, előre meghatározott időpontban. A szóbeli vizsgák is tanórán kívül előre megjelölt nap délutánján zajlanak. Ha a tanuló neki fel nem róható okból nem tud akár az írásbeli, akár a szóbeli vizsgán részt venni, lehetősége van az iskola által kijelölt nap délutánján az írásbeli, illetve egy másik nap délutánján a szóbeli pótlóvizsgán részt venni.

**Az osztályozó vizsga a tanulmányok ideje alatt nem ismételhető.** A sikeres osztályozó vizsga **nem mentesíti** a tanulót a tanórák látogatása alól.

Egyéni tanrendes tanuló esetében a félévi és az év végi osztályzatot osztályozóvizsgán kell megszereznie.

Osztályozóvizsgára kötelesek jelentkezni azon tanulók is, akik előrehozott érettségit kívánnak tenni olasz nyelvből. Azoknak a tanulóknak javasolt az előrehozott érettségi vizsga olasz nyelvből, akik rendelkeznek B2 komplex nyelvvizsgával, vagy felkészültségük és tudásuk megvan ahhoz, hogy sikeres B2 komplex nyelvvizsgát tegyenek. Ezen szándékukat szaktanáruknak kötelesek jelezni, hogy a szükséges tájékoztatást megkaphassák és legyen idejük a megfelelő felkészülésre.

Az osztályozóvizsgára való jelentkezést a tanulóknak be kell nyújtani az iskola igazgatója felé, amit a szülő aláírásával erősít meg.

**Kommunikációs szándékok**

**Társadalmi érintkezéshez szükséges kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| Kommunikációs szándékok | Nyelvi példák |
| megszólítás | senti!, scusa!, Marina/Giorgio!, per favore!, per piacere!, signore/a!, signorina!, professore!/ professoressa!, mamma!, papà! |
| köszönés, elköszönés | ciao!, ciao, Angela!, ciao a tutti!, buongiorno/ buonasera!, buongiorno/buonasera, signore/a, professore/professoressa!; arrivederci/La, a presto! |
| bemutatás, bemutatkozás | mi chiamo Alessandro Berti, sono Giulia, il mio nome è Martina, piacere; ti presento Giorgio, questo è Gregorio |
| telefonálásnál bemutatkozás | Pronto, sono Valeria, c’è Marco?, Pronto, parlo con Claudia?, Pronto, posso parlare con Maurizio? |
| telefonálásnál elköszönés | ciao!, arrivederci/La, a presto!, ci sentiamo!, buonanotte! |
| köszönet és arra reagálás | grazie!, grazie tante!, prego!, non c’è di che!, di niente! |
| engedélykérés és arra reagálás | posso?, posso uscire un momento?, posso avere il listino?; prego!, come no! |
| érdeklődés hogylét iránt és arra reagálás | come stai/sta?, come va?, non c’è male, bene, grazie, e tu/Lei?, abbastanza bene, così così |
| személyes levélben megszólítás | Cari amici! Caro padre/papà!, Cara madre/mamma/mammina!, Caro Mario!, Caro/a Giulio/Andreina! |
| személyes levélben elbúcsúzás | A presto!, baci e abbracci, tanti baci, un abbraccio, tuo/a |
| Jókívánságok kifejezése | Auguri! Tanti auguri! Buona fortuna! Buona giornata! Buon compleanno! |

**Személyes beállítódás és vélemény kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| véleménykérés és arra reagálás | secondo te/Lei, secondo me |
| valaki igazának az elismerése | hai/ha ragione |
| egyetértés, egyet nem értés | (non) hai/ha ragione, d’accordo, (non) sono d’accordo, bene/benissimo, (non) va bene/benissimo, perfetto |
| tetszés, nem tetszés | mi piace, che bello!, è fantastico!; non mi piace |
| akarat, kívánság, képesség, szükségesség, lehetőség | voglio/vogliamo, ho/abbiamo deciso di; è necessario, devi studiare di più; è possibile, posso venire anch’io |
| dicséret, kritika | bravo/a/i/e!, bravissimo/a/i/e! |

**Információcseréhez kapcsolódó kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| dolgok, személyek megnevezése, leírása | questo è un libro, ecco la pasta!, ecco!, questa è Maria, è una ragazza |
| információkérés, információadás | per favore!, come ti chiami?, dove è il bagno?, che ore sono?, di dove sei?; mi chiamo Sandro, è a destra, sono le tre e mezza, torno prima del pranzo, deve girare a sinistra, è vicino, è il dottor Magnani, sono di Verona, dove abita/i? |
| igenlő vagy nemleges válasz | sì, certo, come no; no |
| tudás, nem tudás | lo so, non lo so |

**A partner cselekvését befolyásoló kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| kérés és arra reagálás | per favore, prego sí, ecco.  |
| javaslat és arra reagálás | volentieri!, va bene/benissimo!, purtroppo non posso, mi dispiace, ma non posso |
| Meghívás és arra reagálás | vieni?, vuoi venire?, andiamo?, che ne dici di?, con piacere!, certo!, volentieri!, d’accordo!, Perché no?, è una bella idea; no, grazie, devo... |

**Interakcióban jellemző kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| visszakérdezés, ismétléskérés | come hai/ha detto?, capito?; puoi/può ripetere?, scusa/i, non ho capito bene |
| nem értés | scusa/i, non capisco, non ho capito, non ho capito bene |

**Nyelvi elemek, struktúrák az olasz, mint második idegen nyelvre a 9. évfolyamon**

|  |  |
| --- | --- |
| **Fogalomkörök** | **Fogalomkörök nyelvi kifejezése** |
| Létezés kifejezése | (ESSERE, ESSERCI, STARE) è bello, è primavera, c’è tempo, sta bene, è a Roma, mi chiamo Maria, è una bella ragazza, è un vero amico |
| Történés kifejezése | presente indicativo: essere, chi sei?, di dove sei? sono ungherese |
| Cselekvés kifejezése | igealakok: indicativo presentestudio l’italiano, vivo in Ungheria, studio molto |
| Birtoklás kifejezése | (AVERE, DI elöljárószó, birtokos névmások: MIO, TUO...) ho due fratelli, le pagine del libro, questo è il mio ragazzo, il piacere è mio |
| Térbeli viszonyok | (elöljárószavak: IN, A, SU, DA, IN, FRA, helyhatározószók: QUI, QUA, LÍ, LÀ, dentro, sotto, sopra, fuori, davanti, dietro) il gesso è lì, siamo a scuola, a destra, dentro c’è buio, tutti stanno fuori, la camicia è sopra |
| Időbeli viszonyok | (időhatározószók: ORA, ADESSO, DOMANI, OGGI, POI, DOPO, sempre, ALLORA, ALLA FINE, GIÀ, ANCORA,) domani andiamo in montagna, arrivo lunedì sera, prima facciamo i compiti, durante la lezione parliamo molto della cultura italiana |
| Mennyiségi viszonyok | (számnevek: MOLTO, POCO, ABBASTANZA, NIENTE, UNO, DUE, TRE. . . DIECI . . . VENTI. . . . CENTO, MILLE, DUEMILA) qui ci sono molte ragazze, abbiamo quattro lezioni, quanti anni hai? mi sento abbastanza bene |
| Minőségi viszonyok | (melléknevek: GRANDE, ALTO, BELLO, CALDO, PICCOLO, BIANCO, NERO, ecc.) il giardino è grande, ho una macchina rossa, come è?, di che colore è? |
| Modalitás | (módbeli segédigék: VOLERE, potere, dovere, sapere) voglio uscire, posso venire anch’io?, devi capire, non sai guidare? |
| Logikai viszonyok | (kötőszók: E, O, MA, PERCHÉ  |
| Szövegösszetartó eszközök | kérdőszavak: CHI?, CHE COSA?, COME? QUANDO?, PERCHÉ, QUANTO mutató névmások: QUESTO, QUELLO, személyes névmások: IO, TU. …, chi è questa ragazza?, che cosa facciamo adesso?, come ti chiami?, quando andiamo a casa?, chi è lui?, perché non vieni? |

**SZÓBELI TÉTELSOR**

**9. évfolyam**

1. Presentarsi: descrivere l’aspetto fisico e il carattere
2. La mia famiglia
3. Il mio tempo libero
4. Il tempo libero degli italiani
5. Descrivere l’abitazione: la nostra casa
6. La mia camera
7. I mezzi di trasporto urbano
8. Gli italiani e il bar
9. Gli italiani e il caffè
10. Le stagini, il tempo che fa

**Olasz nyelv**

**Osztályozó vizsga a négyévfolyamos gimnáziumi képzés 10. évfolyamán**

A 10. évfolyamon, a tanórákon történő haladás a Nuovissimo Progetto 1a és 1b tankönyv és munkafüzet alapján valósul meg. A részletezett tananyagot a helyi tanterv tartalmazza, de mindenképpen **szükséges a szaktanárral való egyeztetés** az osztályozó- illetve javítóvizsgára készülés előtt.

Az osztályozó vizsga írásbeli követelménye, **egy minimum 60 perces**, az adott tanév nyelvtani, illetve lexikai anyaga alapján összeállított feladatlap (olvasott szöveg értése, nyelvtani teszt). A szóbeli vizsga témáit az évfolyamon átvett leckék adják.

A diák megérti és használja a gyakoribb mindennapi kifejezéseket és fordulatokat, amelyeknek célja a mindennapi szükségletek konkrét kielégítése. Meg tud válaszolni, és fel tud tenni olyan kérdéseket, amelyek személyes jellegűek (pl.: hogy hol lakik), amelyek az őt közvetlenül érintő területekhez kapcsolódnak (pl. nagyon alapvető személyes és családdal kapcsolatos információk, vásárlás, helyismeret, állás). Képes egyszerű interakcióra, amennyiben a másik személy lassan és világosan beszél, és segítőkész. Képes minta alapján néhány műfajban egyszerű és rövid, tényközlő szövegeket írni őt érdeklő, ismert témákról. (A1+)

A javítóvizsga irányadó tananyaga ugyanez, de szükséges a szaktanárral való egyeztetés. Az osztályozóvizsgák írásbeli feladatlapjai képzéstípusonként változnak, azok tananyaga a helyi tantervben van részletezve. A feladatlapok javítását a tanuló aktuális szaktanára végzi. Az írásbeli vizsgarész értékelése megegyezik az érettségi vizsga értékelésével: 0-24% = elégtelen, 25%-39% = elégséges, 40%-59% = közepes, 60%-79% = jó, 80%- 100% = jeles. A végleges vizsgaeredmény az írásbeli és szóbeli vizsga osztályzatának átlageredménye. A vizsgázónak minden vizsgarészből legalább 12%-ot kell teljesítenie.

Egy napon maximum két írásbeli osztályozó vizsga szervezhető, előre meghatározott időpontban. A szóbeli vizsgák is tanórán kívül előre megjelölt nap délutánján zajlanak. Ha a tanuló neki fel nem róható okból nem tud akár az írásbeli, akár a szóbeli vizsgán részt venni, lehetősége van az iskola által kijelölt nap délutánján az írásbeli, illetve egy másik nap délutánján a szóbeli pótlóvizsgán részt venni.

**Az osztályozó vizsga a tanulmányok ideje alatt nem ismételhető.** A sikeres osztályozó vizsga **nem mentesíti** a tanulót a tanórák látogatása alól.

Egyéni tanrendes tanuló esetében a félévi és az év végi osztályzatot osztályozóvizsgán kell megszereznie.

Osztályozóvizsgára kötelesek jelentkezni azon tanulók is, akik előrehozott érettségit kívánnak tenni olasz nyelvből. Azoknak a tanulóknak javasolt az előrehozott érettségi vizsga olasz nyelvből, akik rendelkeznek B2 komplex nyelvvizsgával, vagy felkészültségük és tudásuk megvan ahhoz, hogy sikeres B2 komplex nyelvvizsgát tegyenek. Ezen szándékukat szaktanáruknak kötelesek jelezni, hogy a szükséges tájékoztatást megkaphassák és legyen idejük a megfelelő felkészülésre.

Az osztályozóvizsgára való jelentkezést a tanulóknak be kell nyújtani az iskola igazgatója felé, amit a szülő aláírásával erősít meg.

**Az előző évfolyamhoz képest belépő új tartalmakat dőlt betűvel jelezzük.**

**Kommunikációs szándékok**

**Társadalmi érintkezéshez szükséges kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| Kommunikációs szándékok | Nyelvi példák |
| megszólítás | senti!, scusa!, Marina/Giorgio!, per favore!, per piacere!, signore/a!, signorina!, professore!/ professoressa!, mamma!, papà!, *zio/a!, nonno/a!* |
| köszönés, elköszönés | ciao!, ciao, Angela!, ciao a tutti!, buongiorno/ buonasera!, buongiorno/buonasera, signore/a, professore/professoressa!; arrivederci/La, a presto!, *a domani, a dopo, a lunedì* |
| bemutatás, bemutatkozás | mi chiamo Alessandro Berti, sono Giulia, il mio nome è Martina, piacere; ti presento Giorgio, questo è Gregorio, *vorrei presentarmi, se mi permette Le/ti presento l’avvocato Mauri* |
| telefonálásnál bemutatkozás | Pronto, sono Valeria, c’è Marco?, Pronto, parlo con Claudia?, Pronto, posso parlare con Maurizio?, *Pronto, può passarmi il dottor Agnani?* |
| telefonálásnál elköszönés | ciao!, arrivederci/La, a presto!, ci sentiamo!, buonanotte!, *a dopo!, a domani!, ti/La saluto!* |
| köszönet és arra reagálás | grazie!, grazie tante!, prego!, non c’è di che!, di niente!, *ti/La ringrazio, grazie mille* |
| engedélykérés és arra reagálás | posso?, posso uscire un momento?, posso avere il listino?; prego!, come no! |
| érdeklődés hogylét iránt és arra reagálás | come stai/sta?, come va?, non c’è male, bene, grazie, e tu/Lei?, abbastanza bene, così così, *niente di speciale, che c’è di nuovo?,benissimo* |
| személyes levélben megszólítás | Cari amici! Caro padre/papà!, Cara madre/mamma/mammina!, Caro Mario!, Caro/a Giulio/Andreina!, *Carissimo/a! Cari genitori!* |
| személyes levélben elbúcsúzás | A presto!, baci e abbracci, tanti baci, un abbraccio, tuo/a, *con amore, ti saluto, ti bacio, ti abbraccio, bacioni, tuo/a* |
| *bocsánatkérés és arra reagálás* | *Scusami, mi dispiace; non c’è di che, non importa, non fa niente* |
| *gratuláció, jókívánságok és arra reagálás* | *Congratulazioni!, Auguri!, Tanti auguri!, Buon Natale!, Felice Anno Nuovo!, Buon viaggio!, Buon appetito!; Buon compleanno! grazie, grazie mille!, salute!* |

***Érzelmek kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok***

|  |  |
| --- | --- |
| ***Kommunikációs szándékok*** | ***Nyelvi példák*** |
| *sajnálkozás* | *mi dispiace, mi spiace* |
| *öröm* | *che bello!, che piacere!* |
| *elégedettség, elégedetlenség* | *sono contento; non sono contento per te* |
| *csodálkozás* | *come mai?, che sorpresa!* |
| *remény* | *spero di rivederti/La* |
| *bánat* | *che pena!, che dolore!* |
| *bosszúság* | *che noia! che rabbia!* |

**Személyes beállítódás és vélemény kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| véleménykérés és arra reagálás | secondo te/Lei, secondo me |
| valaki igazának az elismerése | hai/ha ragione, *ho sbagliato io, la colpa è mia, avevi/a ragione* |
| egyetértés, egyet nem értés | (non) hai/ha ragione, d’accordo, (non) sono d’accordo, bene/benissimo, (non) va bene/benissimo, perfetto, *è una bella idea, ottimo, ottima idea!* |
| tetszés, nem tetszés | mi piace, che bello!, è fantastico!; non mi piace, *mi piace tanto, non mi va, che brutto!* |
| akarat, kívánság, képesség, szükségesség, lehetőség | voglio/vogliamo, ho/abbiamo deciso di; è necessario, devi studiare di più; è possibile, posso venire anch’io |
| dicséret, kritika | bravo/a/i/e!, bravissimo/a/i/e!, *come sei carino/a!,* *quanto sei/siete bravi/e! che coraggio!, sei un genio!* |
| *ígéret* | *ti/ Le prometto di* |

**Információcseréhez kapcsolódó kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| dolgok, személyek megnevezése, leírása | questo è un libro, ecco la pasta!, ecco!, questa è Maria, è una ragazza, *dai capelli biondi, eccolo/la/li/le!* |
| információkérés, információadás | per favore!, come ti chiami?, dove è il bagno?, che ore sono?, di dove sei?; mi chiamo Sandro, è a destra, sono le tre e mezza, torno prima del pranzo, deve girare a sinistra, è vicino, è il dottor Magnani, sono di Verona, dove abita/i?, *per piacere!,* *per cortesia!* |
| igenlő vagy nemleges válasz | sì, certo, come no; no, *nient’affatto, per niente, già* |
| tudás, nem tudás | lo so, non lo so, *lo so benissimo* |

**A partner cselekvését befolyásoló kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| kérés és arra reagálás | per favore, prego sí, ecco, *piacere,* *per cortesia, ti/Vi prego* |
| javaslat és arra reagálás | volentieri!, va bene/benissimo!, purtroppo non posso, mi dispiace, ma non posso, *ti dico di...,* *preferisco di no* |
| Meghívás és arra reagálás | vieni?, vuoi venire?, andiamo?, che ne dici di?, con piacere!, certo!, volentieri!, d’accordo!, Perché no?, è una bella idea; no, grazie, devo..., devo...; *un’altra volta, non ho voglia di...* |

**Interakcióban jellemző kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| visszakérdezés, ismétléskérés | come hai/ha detto?, capito?; puoi/può ripetere?, scusa/i, non ho capito bene |
| nem értés | scusa/i, non capisco, non ho capito, non ho capito bene |

**Nyelvi elemek, struktúrák az olasz, mint második idegen nyelvre a 10. évfolyamon**

|  |  |
| --- | --- |
| **Fogalomkörök** | **Fogalomkörök nyelvi kifejezése** |
| Létezés kifejezése | (ESSERE, ESSERCI, STARE) è bello, è primavera, c’è tempo, sta bene, è a Roma, mi chiamo Maria, è una bella ragazza, è un vero amico |
| Történés kifejezése | presente indicativo: essere, chi sei?, di dove sei? sono ungherese, *SUCCEDERE, passato prossimo: sono nato a, è diventato grande, è successo qualcosa, non è successo niente, piove, nevica, tuona, lampeggia* |
| Cselekvés kifejezése | igealakok: indicativo presente, *participio passato, passato prossimo, futuro semplice, futuro composto, imperfetto:*studio l’italiano, vivo in Ungheria, *ho studiato molto, parleremo, dopo che avrò fatto i compiti, avevo voglia di piangere* |
| Birtoklás kifejezése | (AVERE, DI elöljárószó, birtokos névmások: MIO, TUO...) ho due fratelli, le pagine del libro, questo è il mio ragazzo, il piacere è mio |
| Térbeli viszonyok | (elöljárószavak: IN, A, SU, DA, IN, FRA, helyhatározószók: QUI, QUA, LÍ, LÀ, dentro, sotto, sopra, fuori, davanti, dietro) il gesso è lì, siamo a scuola, a destra, dentro c’è buio, tutti stanno fuori, la camicia è sopra |
| Időbeli viszonyok | (időhatározószók: ORA, ADESSO, DOMANI, OGGI, POI, DOPO, sempre, ALLORA, ALLA FINE, GIÀ, ANCORA,) domani andiamo in montagna, arrivo lunedì sera, prima facciamo i compiti, durante la lezione parliamo molto della cultura italiana, *sono venuti ieri, ci vedremo dopodomani, la settimana scorsa, il mese prossimo* |
| Mennyiségi viszonyok | (számnevek: MOLTO, POCO, ABBASTANZA, NIENTE, UNO, DUE, TRE. . . DIECI . . . VENTI. . . . CENTO, MILLE, DUEMILA) qui ci sono molte ragazze, abbiamo quattro lezioni, quanti anni hai?, mi sento abbastanza bene, *abbiamo studiato parecchio, ho comprato due etti di prosciutto e due bottiglie di olio* |
| Minőségi viszonyok | (melléknevek: GRANDE, ALTO, BELLO, CALDO, PICCOLO, BIANCO, NERO, ecc.) il giardino è grande, ho una macchina rossa, come è?, di che colore è? |
| Modalitás | (módbeli segédigék: VOLERE, potere, dovere, sapere) voglio uscire, posso venire anch’io?, devi capire, non sai guidare?, *vorrai venire, ho dovuto lavorare, sono dovuti partire, volevo dormire, dovevi prendere il treno delle sette* |
| Logikai viszonyok | (kötőszók: E, O, MA, PERCHÉ, *alá- és mellérendelő mondatok; mondatrövidítés elöljárószó+főnévi igenévvel) ho deciso di partire presto, sono venuto per salutarti, vengo a trovarti domani* |
| Szövegösszetartó eszközök | kérdőszavak: CHI?, CHE COSA?, COME? QUANDO?, PERCHÉ, QUANTO mutató névmások: QUESTO, QUELLO, személyes névmások: IO, TU. …, chi è questa ragazza?, che cosa facciamo adesso?, come ti chiami?, quando andiamo a casa?, chi è lui?, perché non vieni? |

**SZÓBELI TÉTELSOR**

**10. évfolyam**

1. Gli italiani e le feste
2. I treni in Italia
3. Dove mangiano gli italiani
4. Gli italiani a tavola
5. Cinema e teatro
6. Fare la spesa
7. Al mercato
8. Prodotti tipici italiani: Prosciutto di Parma, Parmigiano Reggiano, Mozzarella di bufala
9. Dove fanno la spesa gli italiani
10. I centri commerciali

**Olasz nyelv**

**Osztályozó vizsga a négyévfolyamos gimnáziumi képzés 11. évfolyamán**

A 11. évfolyamon, a tanórákon történő haladás a Nuovissimo Progetto 1b és 2a tankönyv, valamint munkafüzet alapján valósul meg. A részletezett tananyagot a helyi tanterv tartalmazza, de mindenképpen **szükséges a szaktanárral való egyeztetés** az osztályozó- illetve javítóvizsgára készülés előtt.

Az osztályozó vizsga írásbeli követelménye, **egy minimum 60 perces**, az adott tanév nyelvtani, illetve lexikai anyaga alapján összeállított feladatlap (olvasott szöveg értése, nyelvtani teszt, íráskészség). A szóbeli vizsga témáit az évfolyamon átvett leckék adják.

A tanuló képes egyszerű hangzó szövegekből kiszűrni nagyvonalakban a lényeget és néhány konkrét információt. Részt tud venni nagyon rövid beszélgetésekben, képes feltenni és megválaszolni kérdéseket kiszámítható, mindennapi helyzetekben. Képes ismerős témakörökben rövid szóbeli megnyilatkozásra egyszerű, begyakorolt mondatszerkezetek, betanult fordulatok, a legalapvetőbb szókincs segítségével. Megtalálja a szükséges információkat egyszerű szövegekben. Néhány egyszerű mondatban, rövid tényközlő szöveget ír őt érintő témákról minta alapján. (A2-)

A javítóvizsga irányadó tananyaga ugyanez, de szükséges a szaktanárral való egyeztetés. Az osztályozóvizsgák írásbeli feladatlapjai képzéstípusonként változnak, azok tananyaga a helyi tantervben van részletezve. A feladatlapok javítását a tanuló aktuális szaktanára végzi. Az írásbeli vizsgarész értékelése megegyezik az érettségi vizsga értékelésével: 0-24% = elégtelen, 25%-39% = elégséges, 40%-59% = közepes, 60%-79% = jó, 80%- 100% = jeles. A végleges vizsgaeredmény az írásbeli és szóbeli vizsga osztályzatának átlageredménye. A vizsgázónak minden vizsgarészből legalább 12%-ot kell teljesítenie.

Egy napon maximum két írásbeli osztályozó vizsga szervezhető, előre meghatározott időpontban. A szóbeli vizsgák is tanórán kívül előre megjelölt nap délutánján zajlanak. Ha a tanuló neki fel nem róható okból nem tud akár az írásbeli, akár a szóbeli vizsgán részt venni, lehetősége van az iskola által kijelölt nap délutánján az írásbeli, illetve egy másik nap délutánján a szóbeli pótlóvizsgán részt venni.

**Az osztályozó vizsga a tanulmányok ideje alatt nem ismételhető.** A sikeres osztályozó vizsga **nem mentesíti** a tanulót a tanórák látogatása alól.

Egyéni tanrendes tanuló esetében a félévi és az év végi osztályzatot osztályozóvizsgán kell megszereznie.

Osztályozóvizsgára kötelesek jelentkezni azon tanulók is, akik előrehozott érettségit kívánnak tenni olasz nyelvből. Azoknak a tanulóknak javasolt az előrehozott érettségi vizsga olasz nyelvből, akik rendelkeznek B2 komplex nyelvvizsgával, vagy felkészültségük és tudásuk megvan ahhoz, hogy sikeres B2 komplex nyelvvizsgát tegyenek. Ezen szándékukat szaktanáruknak kötelesek jelezni, hogy a szükséges tájékoztatást megkaphassák és legyen idejük a megfelelő felkészülésre.

Az osztályozóvizsgára való jelentkezést a tanulóknak be kell nyújtani az iskola igazgatója felé, amit a szülő aláírásával erősít meg.

**Tartalom**

Az újonnan belépő kommunikációs szándékokat, fogalomköröket és az új példákat dőlt betűvel jelezzük.

**Kommunikációs szándékok**

**Társadalmi érintkezéshez szükséges kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| Kommunikációs szándékok | Nyelvi példák |
| megszólítás | senti!, scusa!, Marina/Giorgio!, per favore!, per piacere!, signore/a!, signorina!, professore!/ professoressa!, mamma!, papà!, zio/a!, nonno/a!, *cameriere!, amici!, tesoro!, amore!* |
| köszönés, elköszönés | ciao!, ciao, Angela!, ciao a tutti!, buongiorno/ buonasera!, buongiorno/buonasera, signore/a, professore/professoressa!; arrivederci/La, a presto, a domani, a dopo, a lunedì, *ci vediamo!* |
| bemutatás, bemutatkozás | mi chiamo Alessandro Berti, sono Giulia, il mio nome è Martina, piacere; ti presento Giorgio, questo è Gregorio, se mi permette Le/ti presento l’avvocato Mauri, *vorrei presentarmi* |
| telefonálásnál bemutatkozás | Pronto, sono Valeria, c’è Marco?, Pronto, con chi parlo, *scusi?*, Pronto, parlo con Claudia?, Pronto, posso parlare con Maurizio?, Pronto, può passarmi il dottor Agnani? |
| telefonálásnál elköszönés | ciao!, arrivederci/La, *a più tardi!,* a dopo!, a domani!, a presto!, ci sentiamo!, buonanotte!, ti/La saluto, *a tra poco!, ci vediamo!, salutami Carla/i tuoi!* |
| köszönet és arra reagálás | grazie!, grazie tante!, ti/La ringrazio!; prego!, non c’è di che!, di niente!, grazie mille |
| engedélykérés és arra reagálás | posso?, posso uscire un momento?, posso avere il listino?; prego!, come no!, *accomodati!, mi permetti? permesso?,* *certo!* |
| érdeklődés hogylét iránt és arra reagálás | come stai/sta?, come va?, non c’è male, bene, grazie, e tu/Lei?, abbastanza bene, così, così, niente di speciale, che c’è di nuovo?, benissimo, *tutto bene, cosa fai di bello?, tutto a posto?* |
| bocsánatkérés és arra reagálás | scusami*/mi scusi!,* mi dispiace; non c’è di che, non importa, non fa niente |
| gratuláció, jókívánságok és arra reagálás | Congratulazioni!, Auguri!, Tanti auguri!, Buon Natale!, Felice Anno Nuovo!, Buon viaggio!, Buon appetito!; Buon compleanno!, grazie, *altrettanto!,* grazie mille!, *in bocca al lupo!,* complimenti!, salute! |
| személyes levélben megszólítás | Cari amici, Caro padre/papà!, Cara madre/mamma/mammina!, Cari genitori!, Caro Mario!, Caro/a Giulio/Andreina!, Carissimo/a! |
| személyes levélben elbúcsúzás | a presto!, baci e abbracci, un abbraccio, ti saluto, ti bacio, ti abbraccio, tuo/a, tanti/*tantissimi* baci, bacioni, con amore, tuo/a, *tanti cari saluti*  |

**Érzelmek kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| sajnálkozás | mi dispiace, mi spiace |
| öröm | che piacere!, che bello!, *che bella sorpresa!, che bella notizia!, che fortuna! che gioia!* |
| elégedettség, elégedetlenség | sono contento; non sono contento per te |
| csodálkozás | come mai?, che sorpresa!, *davvero?, non mi dire!* |
| remény | spero di rivederti/La, *spero di sì, Non vedo l’ora di …* |
| bánat | che pena!, che dolore! |
| bosszúság | che noia! che rabbia!, *mannaggia!, accidenti!, peccato!* |

**Személyes beállítódás és vélemény kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| véleménykérés és arra reagálás | secondo te/Lei, secondo me |
| valaki igazának az elismerése | hai/ha ragione, ho sbagliato io, la colpa è mia, avevi/a ragione |
| egyetértés, egyet nem értés | (non) hai/ha ragione, d’accordo, (non) sono d’accordo, bene/benissimo, (non) va bene/benissimo, perfetto, ottimo, ottima idea! *Sono completamente d’accordo con te. Non sono per niente d’accordo con te.* |
| tetszés, nem tetszés | mi piace, mi piace tanto, che bello!, è fantastico!; non mi piace, non mi va, che brutto!, *ti sta bene!, Qual è la tua opinione? Mi piace molto.* |
| akarat, kívánság, képesség, szükségesség, lehetőség | voglio/vogliamo, ho/abbiamo deciso di; è necessario, devi studiare di più; è possibile, posso venire anch’io, *vorrei bere un caffè,* *mi dà/i un panino?; vogliamo andare al cinema?, mi piacerebbe* |
| ígéret | ti/Le prometto di |
| dicséret, kritika | bravo/a/i/e!, bravissimo/a/i/e!, come sei carino/a!, quanto sei/siete bravi/e! che coraggio!, sei un genio!, *sei un tesoro/amore!; non sei proprio gentile* |

**Információcseréhez kapcsolódó kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| dolgok, személyek megnevezése, leírása | questo è un libro, ecco la pasta!, questa è Maria, è una ragazza dai capelli biondi, eccolo/la/li/le!, |
| események leírása | È successo due settimane fa durante l’intervallo a scuola |
| információkérés, információadás | per favore!, per piacere!, come ti chiami?, dove è il bagno?, che ore sono?, di dove sei?; mi chiamo Sandro, è a destra, sono le tre e mezza, torno prima del pranzo, *deve andare dritto, poi al primo semaforo girare a sinistra, si trova vicino, in fondo alla strada,* è il dottor Magnani, sono di Verona, *come si dice in italiano?, che cosa vuol dire in ungherese?, come si arriva alla stazione?, sai/sa dove si trova una farmacia?, in italiano si dice, in ungherese vuol dire* |
| igenlő vagy nemleges válasz | sì, certo, già, come no; no, nient’affatto, per niente, *senz’altro* |
| tudás, nem tudás | lo so, lo so benissimo; non lo so, *e chi lo sa?* |
| *bizonyosság, bizonytalanság* | *certo, certamente; forse, non credo, non penso, non è vero* |

**A partner cselekvését befolyásoló kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| kérés és arra reagálás | per favore/piacere, per cortesia, ti/Vi prego, *fammi/mi faccia il piacere di*  |
| *tiltás, felszólítás* | *non correre, non devi/e uscire, non esagerare!; corri!, esci! fa’ presto!, alzati!, vieni/venite!, andiamo!, dài!, muoviti!, stai zitto!, calmati!* |
| javaslat és arra reagálás | ti dico di..., volentieri!, va bene/benissimo!, purtroppo non posso; mi dispiace, ma non posso; *non mi va di...,* *ho un’idea; Ti piacerebbe venire al cinema?, certo, volentieri.* |
| Meghívás és arra reagálás | vieni?, vuoi venire?, andiamo?, che ne dici di?, con piacere!, certo!, volentieri!, d’accordo!, Perché no?, è una bella idea; no, grazie, devo...; un’altra volta, non ho voglia di..., *vieni a casa mia!, fai un salto da me!, ti aspettiamo per cena;* *grazie, sono contento di venire.* |
| *Kínálás és arra reagálás* | *prego, provalo!, vuoi/vuole provare anche questo?, prendi/a un altro pezzettino/bicchierino!, ti posso offrire un aperitivo?* |

**Interakcióban jellemző kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| visszakérdezés, ismétléskérés | come hai/ha detto?, capito?; puoi/può ripetere?, scusa/i, non ho capito bene, vuoi/vuole ripetere? |
| nem értés | scusa/i, non capisco, non ho capito, non ho capito bene |
| *betűzés kérése, betűzés* | *potresti/potrebbe compitarlo?; Gyula, G come Genova, ipsilon, U come Ugo, L come Livorno, A come Albano* |
| *felkérés lassabb, hangosabb beszédre* | *parla/i più lento/forte!, ti/La prego di parlare più lento/forte* |

**Fogalomkörök**

|  |  |
| --- | --- |
| **Fogalom-körök** | **Fogalomkörök nyelvi kifejezése** |
| Létezés kifejezése | (ESSERE, ESSERCI, STARE) è bello, è primavera, c’è tempo, sta bene, è a Roma, mi chiamo Maria, è una bella ragazza, è un vero amico, *si trova a Roma* |
| Történés kifejezése | (PIOVERE, NEVICARE, SUCCEDERE) presente indicativo: essere, chi sei?, di dove sei? sono ungherese, passato prossimo: sono nato a, è diventato grande, è successo qualcosa, non è successo niente; piove, nevica, tuona, lampeggia, *accade, capita* |
| Cselekvés kifejezése | (igealakok: indicativo presente, participio passato, passato prossimo, futuro semplice, futuro composto, imperfetto, *condizionale presente, condizionale composto, visszaható igék, imperativo diretto*, *trapassato prossimo, általános alany*)studio l’italiano, vivo in Ungheria, ho studiato molto, andremo in Italia, dopo che avrò fatto i compiti, avevo voglia di piangere, *mi alzo presto, mi faresti un piacere?, dammi una penna!, non avevo mai vista una macchina così bella, aprite i libri!, Sarei venuto volentieri con te.* |
| Birtoklás kifejezése | (AVERE, DI elöljárószó, birtokos névmások: MIO, TUO...) ho due fratelli, le pagine del libro, questo è il mio ragazzo, il piacere è mio |
| Térbeliviszonyok | (elöljárószavak: IN, A, SU, DA, IN, FRA, helyhatározószók: QUI, QUA, LÍ, LA’, dentro, sotto, sopra, fuori, davanti, dietro) il gesso è lì, siamo a scuola, a destra, dentro c’è buio, tutti stanno fuori, la camicia è sopra |
| Időbeliviszonyok | (időhatározószók: ORA, ADESSO, DOMANI, OGGI, POI, DOPO, ieri, prima, sempre, ALLORA, ALLA FINE, GIA’, ANCORA, DURANTE, SCORSO/A, PROSSIMO/A) domani andiamo in montagna, arrivo lunedì sera, sono arrivati ieri, prima facciamo i compiti, durante la lezione abbiamo già parlato molto della cultura italiana, la settimana prossima, il mese scorso |
| Mennyiségi viszonyok | (számnevek: MOLTO, POCO, PARECCHIO, ABBASTANZA, NIENTE, UNO, DUE, TRE. . . DIECI . . . VENTI. . . . CENTO, MILLE, DUEMILA) qui ci sono molte ragazze, abbiamo quattro lezioni, quanti anni hai? ho comprato due etti di prosciutto e due bottiglie di olio, abbiamo studiato parecchio, mi sento abbastanza bene |
| Minőségi viszonyok | (melléknevek: GRANDE, ALTO, BELLO, CALDO, PICCOLO, BIANCO, NERO, ecc.) il giardino è grande, ho una macchina rossa, come è?, di che colore è?, *mi fa male* |
| Modalitás | (módbeli segédigék:VOLERE, potere, dovere, sapere) voglio uscire, posso venire anch’io?, devi capire, non sai guidare?, *vorrei sapere la verità, potresti prestarmi il tuo dizionario?* |
| *Esetviszonyok* | *(névmások tárgyesete, részes esete: MI, TI, GLI, LE...) igei vonzatok: essere contenti di, cominciare a, decidere di, smettere di, chiedere a, avere bisogno di, avere voglia di, andare a fare, essere contento di, convincere a, evitare di* |
| Logikaiviszonyok | (kötőszók: E, O, MA, PERCHÉ, alá- és mellérendelő mondatok; mondatrövidítés elöljárószó+főnévi igenévvel) ho deciso di partire presto, sono venuto per salutarti, vengo a trovarti domani |
| Szöveg-összetartó eszközök | kérdőszavak: CHI?, CHE COSA?, COME? QUANDO?, PERCHÉ, QUANTO mutató névmások: QUESTO, QUELLO, személyes névmások: IO, TU, *személyes névmások tárgyesete: mi, ti, lo, la, ci, vi, li, le.* *Visszaható névmások: mi, ti, si, ci, vi, si. Ne névmás, személyes névmások részes esete: mi, ti, gli, le, ci, vi, gli, összetett személyes névmások: me lo, te le, ve ne…*. Chi è questa ragazza?, che cosa facciamo adesso?, come ti chiami?, quando andiamo a casa?, chi è lui?, perché non sei venuto?, *me ne aveva parlato molto. A tárgyi névmás egyeztetése összetett igeidőkben (non l’ho vista; li abbiamo letti)* |

**SZÓBELI TÉTELSOR**

**11. évfolyam**

1. Un mio giorno tipico durante la settimana
2. Un mio giorno tipico durante il fine settimana
3. Vestirsi e moda
4. Guardare la tv: i pro e i contro
5. La televisione in Italia
6. In montagna
7. Al mare
8. La scuola e l’università in Italia
9. Il sistema scolastico in Ungheria
10. La mia scuola
11. Studiare lingue straniere

**Olasz nyelv**

**Osztályozó vizsga a négyévfolyamos gimnáziumi képzés 12. évfolyamán**

A 12. évfolyamon, a tanórákon történő haladás a Nuovissimo Progetto 2a tankönyv, valamint munkafüzet alapján valósul meg. A részletezett tananyagot a helyi tanterv tartalmazza, de mindenképpen **szükséges a szaktanárral való egyeztetés** az osztályozó- illetve javítóvizsgára készülés előtt.

Az osztályozó vizsga írásbeli követelménye, **egy minimum 60 perces**, az adott tanév nyelvtani, illetve lexikai anyaga alapján összeállított feladatlap (olvasott szöveg értése, nyelvtani teszt, íráskészség). A szóbeli vizsga témáit az évfolyamon átvett leckék adják.

A tanuló képes egyszerű hangzó szövegekből kiszűrni a lényeget és néhány konkrét információt. Részt tud venni rövid beszélgetésekben, képes feltenni és megválaszolni kérdéseket kiszámítható, mindennapi helyzetekben, képes gondolatokat és információt cserélni ismerős témákról. Képes ismerős témakörökben rövid összefüggő szóbeli megnyilatkozásra egyszerű, begyakorolt mondatszerkezetek, betanult fordulatok, alapvető szókincs segítségével. Megért ismerős témákról írt rövid szövegeket, megtalálja a szükséges információkat egyszerű szövegekben, különböző szövegtípusokban. Összefüggő mondatokat, rövid tényközlő szöveget ír hétköznapi, őt érintő témákról minta alapján. (A2)

A javítóvizsga irányadó tananyaga ugyanez, de szükséges a szaktanárral való egyeztetés. Az osztályozóvizsgák írásbeli feladatlapjai képzéstípusonként változnak, azok tananyaga a helyi tantervben van részletezve. A feladatlapok javítását a tanuló aktuális szaktanára végzi. Az írásbeli vizsgarész értékelése megegyezik az érettségi vizsga értékelésével: 0-24% = elégtelen, 25%-39% = elégséges, 40%-59% = közepes, 60%-79% = jó, 80%- 100% = jeles. A végleges vizsgaeredmény az írásbeli és szóbeli vizsga osztályzatának átlageredménye. A vizsgázónak minden vizsgarészből legalább 12%-ot kell teljesítenie.

Egy napon maximum két írásbeli osztályozó vizsga szervezhető, előre meghatározott időpontban. A szóbeli vizsgák is tanórán kívül előre megjelölt nap délutánján zajlanak. Ha a tanuló neki fel nem róható okból nem tud akár az írásbeli, akár a szóbeli vizsgán részt venni, lehetősége van az iskola által kijelölt nap délutánján az írásbeli, illetve egy másik nap délutánján a szóbeli pótlóvizsgán részt venni.

**Az osztályozó vizsga a tanulmányok ideje alatt nem ismételhető.** A sikeres osztályozó vizsga **nem mentesíti** a tanulót a tanórák látogatása alól.

Egyéni tanrendes tanuló esetében a félévi és az év végi osztályzatot osztályozóvizsgán kell megszereznie.

Osztályozóvizsgára kötelesek jelentkezni azon tanulók is, akik előrehozott érettségit kívánnak tenni olasz nyelvből. Azoknak a tanulóknak javasolt az előrehozott érettségi vizsga olasz nyelvből, akik rendelkeznek B2 komplex nyelvvizsgával, vagy felkészültségük és tudásuk megvan ahhoz, hogy sikeres B2 komplex nyelvvizsgát tegyenek. Ezen szándékukat szaktanáruknak kötelesek jelezni, hogy a szükséges tájékoztatást megkaphassák és legyen idejük a megfelelő felkészülésre.

Az osztályozóvizsgára való jelentkezést a tanulóknak be kell nyújtani az iskola igazgatója felé, amit a szülő aláírásával erősít meg.

***Az újonnan belépő kommunikációs szándékokat, fogalomköröket és az új példákat dőlt betűvel jelezzük.***

**Kommunikációs szándékok**

**Társadalmi érintkezéshez szükséges kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| Kommunikációs szándékok | Nyelvi példák |
| megszólítás | senti!, scusa!, Marina/Giorgio!, per favore!, per piacere!, signore/a!, signorina!, professore!/ professoressa!, mamma!, papà!, zio/a!, nonno/a!, cameriere!, amici!, tesoro!, amore!, *Prego!, dimmi!, cosa vuoi/vuole?* |
| köszönés, elköszönés | ciao!, ciao, Angela!, ciao a tutti!, buongiorno/ buonasera!, buongiorno/buonasera, signore/a, professore/professoressa!; arrivederci/La, a presto, *ciao a tutti*, a domani, a dopo, a lunedì, ci vediamo! |
| bemutatás, bemutatkozás | mi chiamo Alessandro Berti, sono Giulia, il mio nome è Martina, piacere; ti presento Giorgio, questo è Gregorio, vorrei presentarmi, se mi permette Le/ti presento l’avvocato Mauri, *molto lieto/a* |
| telefonálásnál bemutatkozás | Pronto, sono Valeria, c’è Marco?, Pronto, con chi parlo, scusi?, Pronto, parlo con Claudia?, Pronto, posso parlare con Maurizio?, Pronto, può passarmi il dottor Agnani, *Lo/la passo subito!, Glielo/Gliela passo in un attimo!* |
| telefonálásnál elköszönés | ciao!, arrivederci/La, a più tardi!, ci vediamo!, a dopo!, a domani!, a presto!, ci sentiamo!, salutami Carla/i tuoi!, buonanotte!, ti/La saluto, a tra poco!, *La ringrazio della Sua chiamata!, grazie per la telefonata!* |
| köszönet és arra reagálás | grazie!, grazie tante!, ti/La ringrazio!; prego!, non c’è di che!, di niente!, grazie mille |
| engedélykérés és arra reagálás | posso?, posso uscire un momento?, posso avere il listino?; prego!, come no!, accomodati!, mi permetti? permesso?, *me lo fai vedere?;* come no?, certo!, *ci mancherebbe altro!, mi dispiace ma non è possibile* |
| érdeklődés hogylét iránt és arra reagálás | come stai/sta?, come va?, non c’è male, bene, grazie, e tu/Lei?, abbastanza bene, così, così, niente di speciale, che c’è di nuovo?,benissimo, cosa fai di bello?, tutto bene?, *come stanno i tuoi?,* tutto a posto? *insomma, niente di particolare* |
| bocsánatkérés és arra reagálás | scusami/mi scusi!, mi dispiace; non c’è di che, non importa, non fa niente, *non volevo farti male* |
| gratuláció, jókívánságok és arra reagálás | congratulazioni!, auguri!, tanti auguri!, Buon Natale!, Felice Anno Nuovo!, buon viaggio!, buon appetito!; grazie, altrettanto!, grazie mille!, in bocca al lupo!, complimenti!, salute! |
| személyes levélben megszólítás | Cari amici, Caro padre/papà!, Cara madre/mamma/mammina!, Cari genitori!, Caro Mario!, Caro/a Giulio/Andreina!, Carissimo/a! |
| személyes levélben elbúcsúzás | a presto!, baci e abbracci, un abbraccio, ti saluto, ti bacio, ti abbraccio, tuo/a tanti/tantissimi baci, *un forte abbraccio,* bacioni, tanti cari saluti, con amore, *con amicizia, con affetto* |

**Érzelmek kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| sajnálkozás | mi dispiace, mi spiace |
| öröm | che gioia!, che piacere!, che bello!, che bella sorpresa!, che bella notizia!, che fortuna!, *quanto sono felice!,* *sono davvero contento/a* |
| elégedettség, elégedetlenség | sono contento; non sono contento per te, *mi dà fastidio, mi fa piacere!* |
| csodálkozás | come mai?, che sorpresa!, davvero?, non mi dire! *non me lo dire!* |
| remény | spero di rivederti/La, spero di sì, non vedo l’ora di...., *spero tanto, magari!* |
| bánat | che pena!, che dolore!, *mi fa pena, sono triste* |
| bosszúság | che noia! che rabbia!, mannaggia!, accidenti!, peccato!, *che fastidio!, mi dà ai nervi, mi dà fastidio* |

**Személyes beállítódás és vélemény kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| véleménykérés és arra reagálás | secondo te/Lei, secondo me, *qual è la tua/Sua opinione?, secondo la mia opinione, sai cosa ti dico? sei d’accordo?* |
| valaki igazának az elismerése | hai/ha ragione, ho sbagliato io, la colpa è mia, avevi/a ragione |
| egyetértés, egyet nem értés | (non) hai/ha ragione, d’accordo, (non) sono d’accordo, bene/benissimo, (non) va bene/benissimo, perfetto, ottimo, ottima idea! sono completamente d’accordo con te, non sono per niente d’accordo con te, *ci mancherebbe altro!* |
| *érdeklődés, érdektelenség* | *ti piace?, non m’interessa, non m’importa, che m’importa!* |
| tetszés, nem tetszés | mi piace, mi piace tanto, che bello!, è fantastico!; non mi piace, non mi va, che brutto!, *che orrore!,* ti sta bene!, *mi fa schifo!, mi fa orrore!,* che brutto! Qual è la tua opinione? |
| akarat, kívánság, képesség, szükségesség, lehetőség | voglio/vogliamo, ho/abbiamo deciso di; è necessario, devi studiare di più; è possibile, posso venire anch’io vorrei bere un caffè, mi dài un panino?; mi piacerebbe, vogliamo andare al cinema?, *può darsi, c’è la possibilità, è probabile che, può essere che, preferirei,* *ho bisogno di, mi serve* |
| ígéret | ti/Le prometto di |
| dicséret, kritika | bravo/a/i/e!, bravissimo/a/i/e!, come sei carino/a!, quanto sei/siete bravi/e! che coraggio!, sei un genio!, sei un tesoro/amore!; non sei proprio gentile, *non è un granché,* *che schifo!* |

**Információcseréhez kapcsolódó kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| dolgok, személyek megnevezése, leírása | questo è un libro, ecco la pasta!, questa è Maria, è una ragazza dai capelli biondi, eccolo/la/li/le!, |
| események leírása | è successo due settimane fa durante l’intervallo a scuola |
| információkérés, információadás | per favore!, per piacere!, come ti chiami?, dove è il bagno?, che ore sono?, di dove sei?; mi chiamo Sandro, è a destra, sono le tre e mezza, torno prima del pranzo, deve andare dritto, poi al primo semaforo girare a sinistra, si trova vicino, in fondo alla strada, è il dottor Magnani, sono di Verona, come si dice in italiano?, che cosa vuol dire in ungherese?, come si arriva alla stazione?, sai/sa dove si trova una farmacia?, in italiano si dice, in ungherese vuol dire |
| igenlő vagy nemleges válasz | sì, certo, come no; no, nient’affatto, per niente, senz’altro |
| tudás, nem tudás | lo so, lo so benissimo; non lo so, e chi lo sa?, chissà |
| bizonyosság, bizonytalanság | certo, certamente, forse, non credo, non penso, non è vero, *di sicuro, può darsi, chissà!, chi lo sa, mah!* |
| *ismerés, nem ismerés* | *Lo conosco, l’ho già visto da qualche parte, mi sembra di averlo già incontrato, non l’ho mai visto, non so chi sia* |

**A partner cselekvését befolyásoló kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| kérés | per favore/piacere, per cortesia, ti/Vi prego, fammi/mi faccia il piacere di |
| tiltás, felszólítás | non correre, non devi/e uscire, non esagerare!; corri!, esci! fa’ presto!, alzati!, vieni/venite!, andiamo!, dài!, muoviti!, stai zitto!, calmati! |
| javaslat és arra reagálás | ti dico di, volentieri!, va bene/benissimo!, purtroppo non posso, mi dispiace, ma non posso; Ti piacerebbe venire al cinema? certo, volentieri, *preferisco di no, ti propongo di;* non mi va di, ho un’idea, *ho una proposta, ti suggerisco di* |
| meghívás és arra reagálás | Vieni?, vuoi venire?, andiamo?, che ne dici di?, con piacere!, certo, volentieri!, d’accordo!, Perché no?, è una bella idea, no, grazie, ma devo; non ho voglia di, vieni a casa mia!, fai un salto da me!, ti aspettiamo per cena; *mi dispiace ma non posso, ti offro io la cena domani sera, ti va di andare insieme al cinema stasera?, vuoi venire da noi per il finesettimana?; un’altra volta, neanche per sogno!, scherzi?* |
| kínálás és arra reagálás | prego, provalo!, vuoi/vuole provare anche questo?, prendi/a un altro pezzettino/bicchierino!, prova, non fare complimenti!, ti posso offrire un aperitivo? |
| *segítségkérés és arra reagálás* | *Ho bisogno del tuo aiuto, mi devi dare/dammi una mano!, dimmi tutto, volentieri* |

**Interakcióban jellemző kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kommunikációs szándékok** | **Nyelvi példák** |
| visszakérdezés, ismétléskérés | come hai/ha detto?, capito?; me lo puoi/può ripetere?, scusa/i, non ho capito bene, vuoi/vuole ripetere? |
| nem értés | scusa/i, non capisco, non ho capito, non ho capito bene, non ci capisco niente |
| betűzés kérése, betűzés | potresti/potrebbe compitarlo?; Gyula, G come Genova, ipsilon, U come Ugo, L come Livorno, A come Albano |
| felkérés lassabb, hangosabb beszédre | parla/i più lento/forte!, ti/La prego di parlare più lento/forte |
| *beszélési szándék jelzése* | *scusa ma..., posso dirti qualcosa?, scusa se ti interrompo, scusa, hai un minuto per me?, senti un po’* |
| *megerősítés* | *come no!, certo!, senz’altro!, assolutamente!* |

**Fogalomkörök**

|  |  |
| --- | --- |
| **Fogalom-körök** | **Fogalomkörök nyelvi kifejezése** |
| Létezés kifejezése | (ESSERE, ESSERCI, STARE) è bello, è primavera, c’è tempo, sta bene, è a Roma, mi chiamo Maria, è una bella ragazza, è un vero amico, si trova a Roma |
| Történés kifejezése | (PIOVERE, NEVICARE, SUCCEDERE) piove, nevica, tuona, lampeggia, sono nato a, è diventato grande, è successo qualcosa, non è successo niente, succede, accade, capita |
| Cselekvés kifejezése | (igealakok: indicativo presente, participio passato, passato prossimo, futuro semplice, futuro composto, imperfetto, condizionale presente, condizionale composto, visszaható igék, imperativo diretto, trapassato prossimo, *congiuntivo presente/passato,* általános alany, *comparazione)*studio l’italiano, vivo in Ungheria, aprite i libri!, ho studiato molto, andremo in Italia, mi alzo presto, avevo voglia di piangere, mi faresti un piacere?, dammi una penna!, non avevo mai vista una macchina così bella, saresti dovuto venire con noi, spero che ci siano tutti, credo che siano stati contenti tutti, *penso che tu abbia avuto ragione,* *voglio che studiate, così come, tanto quanto, meno* |
| Birtoklás kifejezése | (AVERE, DI elöljárószó, birtokos névmások: MIO, TUO...) ho due fratelli, le pagine del libro, questo è il mio ragazzo, il piacere è mio |
| Térbeli viszonyok | (elöljárószavak: IN, A, SU, DA, IN, FRA, helyhatározószók: QUI, QUA, LÍ, LA’, dentro, sotto, sopra, fuori, davanti, dietro) il gesso è lì, siamo a scuola, a destra, dentro c’è buio, tutti stanno fuori, la camicia è sopra |
| Időbeli viszonyok | (időhatározószók: ORA, ADESSO, DOMANI, OGGI, POI, DOPO, ieri, prima, sempre, ALLORA, ALLA FINE, GIA’, ANCORA, DURANTE, SCORSO/A, pROSSIMO/A) domani andiamo in montagna, arrivo lunedì sera, sono arrivati ieri, prima facciamo i compiti, durante la lezione abbiamo già parlato molto della cultura italiana, la settimana prossima, il mese scorso |
| Mennyiségi viszonyok | (számnevek: MOLTO, POCO, PARECCHIO, ABBASTANZA, NIENTE, UNO, DUE, TRE. . . DIECI . . . VENTI. . . . CENTO, MILLE, DUEMILA) qui ci sono molte ragazze, abbiamo quattro lezioni, quanti anni hai? ho comprato due etti di prosciutto e due bottiglie di olio, abbiamo studiato parecchio, mi sento abbastanza bene, non ci capisco niente |
| Minőségi viszonyok | (melléknevek: GRANDE, ALTO, BELLO, CALDO, PICCOLO, BIANCO, NERO, ecc.) il giardino è grande, ho una macchina rossa, come è?, di che colore è?, mi fa male, *bellissimo, la più bello, la meno interessante, minore, inferiore, superiore* |
| Modalitás | (módbeli segédigék:VOLERE, potere, dovere, sapere, *a kötőmód használatának esetei*) voglio uscire, posso venire anch’io?, devi capire, non sai guidare?, vorrei sapere la verità, potresti prestarmi il tuo dizionario? *ho dovuto lavorare, sono dovuti partire, volevo dormire, dovevi prendere il treno delle sette* |
| Esetviszonyok | (névmások: MI, TI, GLI, LE. . .) igei vonzatok: essere contenti di, cominciare a, decidere di, smettere di, chiedere a, avere bisogno di, avere voglia di, andare a fare, essere contento di, convincere a, evitare di |
| Logikai viszonyok | (kötőszók: E, O, MA, PERCHÉ, alá- és mellérendelő mondatok; mondatrövidítés elöljárószó+főnévi igenévvel, *hasonlító mondatok*) ho deciso di partire presto, sono venuto per salutarti, vengo a trovarti domani, *általános alany* |
| Szövegösszetartó eszközök | kérdőszavak: CHI?, CHE COSA?, COME? QUANDO?, PERCHÉ, QUANTO mutató névmások: QUESTO, QUELLO, személyes névmások: IO, TU, személyes névmások tárgyesete: mi, ti, lo, la, ci, vi, li, le.). Visszaható névmások: mi, ti, si, ci, vi, si. Ne névmás, személyes névmások részes esete: mi, ti, gli, le, ci, vi, gli, összetett személyes névmások: me lo, te le, ve ne…), Chi è questa ragazza?, che cosa facciamo adesso?, come ti chiami?, quando andiamo a casa?, chi è lui?, perché non sei venuto?, me ne aveva parlato molto. *Vonatkozó névmások: che, chi, il che, cui.* |

**SZÓBELI TÉTELSOR**

**12. évfolyam**

1. Il mondo del lavoro: cercare lavoro, Curriculum Vitae, colloquio di lavoro
2. Il mondo del lavoro: il posto di lavoro ideale, l’impiegato ideale
3. Alla banca
4. Le stagioni, il tempo che fa
5. Fare delle gite
6. In albergo
7. Il viaggio
8. La vita in campagna
9. La vita in città
10. Passare il tempo libero in città
11. Cittá italiane: Roma, Bologna
12. Cittá italiane: Milano, Venezia, Napoli
13. Vita sana
14. Gli italiani e lo sport